



人权理事会

第二十六届会议

议程项目 9

种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象：

《德班宣言和行动纲领》的后续行动和执行情况

## 有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组第十二届会议的报告

### 实施非洲人后裔国际十年活动方案草案\*

主席兼报告员：穆罕默德·西亚德·杜阿乐(吉布提)

#### 概要

有效实施《德班宣言和行动纲领》政府间工作组于 2014 年 4 月 7 日至 17 日举行第十二届会议。根据大会第 68/237 号和理事会第 25/33 号决议向人权理事会提交本报告，报告载有实施非洲人后裔国际十年活动方案草案。\*\*

\* 迟交。

\*\* 工作组未能够达成协商一致意见的提议载于方案草案的方括号之内。



## 目录

	段次	页次
一. 导言.....	1-4	3
二. 活动方案草案.....	5-13	3
A. 背景.....	5-10	3
B. 国际十年的主题.....	11	4
C. 国际十年的目标.....	12-13	4
三. 将在国际十年内开展的各项活动.....	14-33	5
A. 国家一级.....	14-31	5
B. 区域和国际两级.....	32-33	10
附件		
一. 2014年5月16日有效实施《德班宣言和行动纲领》政府间 工作组主席兼报告员致人权理事会主席的信函.....		13
二. 出席者名单.....		14
三. 工作方案.....		15

## 一. 导言

1. 本报告根据大会题为“宣布非洲人后裔国际十年”的第 68/237 号决议提交。大会 68/237 号决议请大会主席通过协调员继续与大会各成员国及其他利益攸关者进行磋商，以期根据有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组制定的方案草案为实施非洲人后裔国际十年拟定一份方案，不迟于 2014 年 6 月 30 日大会第六十八届会议召开时最后完成并通过该项方案。
2. 人权理事会在题为“非洲人后裔国际十年”的第 25/33 号决议内请政府间工作组将其第十二届会议工作致力于实施非洲人后裔国际十年各项活动的方案草案。
3. 在本报告中，政府间工作组确立了非洲人后裔国际十年的目标并确定了非洲人后裔国际十年期间在国家、区域和国际各级将开展的具体活动。该报告根据政府间工作组在第十二届会议期间从成员国和其他利益攸关者方面收到的各方面信息制定。工作组借鉴了非洲人后裔专家工作组、秘书长和消除种族歧视委员会所提供的意见。
4. 政府间工作组特别赞赏非洲人后裔专家工作组和秘书长在其各自有关非洲人后裔国际十年报告中提到的所开展的工作。活动方案草案的内容扎实立足于以下文件《德班宣言和行动纲领》、《德班审查会议成果文件》、<sup>1</sup> 大会纪念《德班宣言和行动纲领》十周年、纪念高级别会议政治宣言，<sup>2</sup> 和《消除一切形式种族歧视国际公约》，以及其他重要的人权文书。

## 二. 活动方案草案

### A. 背景

5. 非洲人后裔国际十年定为 2015 年至 2024 年，这是一个有利的历史时期，联合国、会员国、民间社会及所有其他相关行为者将本着承认、正义与发展的精神，与非洲人后裔齐心协力，采取有效措施落实活动方案。活动方案确认，《德班宣言和行动纲领》是联合国的一个全面框架，也是打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的坚实基础，彰显联合国和国际社会恢复非洲人后裔权利与尊严的努力进入一个新的阶段。

<sup>1</sup> 见 A/CONF.211/8，第一章。

<sup>2</sup> 见大会第 66/3 号决议。

6. 国际十年活动方案的执行工作是根据《消除一切形式种族歧视国际公约》充分有效执行《德班宣言和行动纲领》工作的组成部分，上述文件是消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的主要国际文书。因此，应通过该国际十年在反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的斗争中实现重大协同增效。

7. 《德班宣言和行动纲领》承认，非洲人后裔是奴役、奴隶贸易和殖民主义受害者，如今仍受害于其种种后果。由于各国、联合国、其他国际和区域机构以及民间社会所采取具体的行动，得以使德班进程提高非洲人后裔的能见度，有助于在促进和保护其权利方面取得重大进展。

8. 令人遗憾的是，尽管取得了上述进展，但直接和间接、事实和法律的不平等与弱势仍为种族主义和种族歧视的一种体现。全世界非洲人后裔，无论是跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的后裔或是近期移民构成了最贫穷和最边缘化群体的一部分。国际和国家机构的研究和调查结果显示，非洲人后裔接受优质教育、保健服务、住房和社会保障的机会仍然有限。在许多情况下，他们的处境基本上仍未受到关注，非洲人后裔谋求纠正现况的努力也没有得到适当承认和尊重。他们还在司法救助方面屡受歧视，又经常遭遇警察暴力和种族定性，其比率之高，令人震惊。此外，他们在参选和担任政治职务方面的政治参与程度往往也很低。

9. 非洲人后裔还可能因其他相关原因，如年龄、性别、语言、宗教、政治或其他见解、社会出身、财产、残疾、出生或其他身份，遭受多重、严重或交叉形式的歧视。

10. 促进和保护非洲人后裔的人权应成为联合国的优先关注事项。在这方面，非洲人后裔国际十年是一项合乎时宜的重要举措，也是一个独特的机会来彰显非洲人后裔对我们社会作出的重大贡献，并且是一个提出具体措施，促使他们充分融入，打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为独特机会。

## B. 国际十年的主题

11. 大会第 68/237 号决议宣布，该国际十年的主题是“非洲人后裔：承认、正义与发展”。

## C. 国际十年的目标

12. 不歧视和法律面前人人平等以及法律平等是国际人权法的基本原则，也是《世界人权宣言》和主要国际人权条约和文书的基础。因此，该国际十年的主要目标应如《世界人权宣言》所确认的那样：促进尊重、保护并实现非洲人后裔的所有人权和基本自由。只有通过全面、有效执行《德班宣言和行动纲领》、《德班审查会议成果文件》、纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年政治宣言，并通过普遍加入或批准《消除一切形式种族歧视国际公约》及其他相关国际和区域人权文书，充分履行根据这些文书产生的义务，才能实现这个主要目标。

13. 该国际十年应着重实现以下具体目标：

(a) 加强国家、区域和国际行动与合作，使非洲人后裔全面享有经济、社会、文化、公民和政治权利，全面平等地参与社会所有方面；

(b) 增进深入了解和尊重非洲人后裔多种遗产和文化及他们对社会发展所作贡献；

(c) 根据《德班宣言和行动纲领》和《消除一切形式种族歧视国际公约》制定并加强国家、区域和国际法律框架，确保其得到充分有效落实。

### 三 有待国际十年期间开展的活动

#### A. 国家一级

14. 各国应通过，制定并有效落实国家和国际法律框架、政策和方案，采取具体实际步骤打击非洲人后裔面临的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为，同时考虑到妇女、女童和青年男子的特殊处境，除其他外，为此开展下述活动。

##### 1. 承认

##### (a) 平等和不受歧视的权利

15. 各国应：

(a) 消除阻止平等享有经济、社会、文化、公民和政治[包括发展权]等所有人权的一切障碍。

(b) 促进有效落实国家和国际法律框架；

(c) 撤回不符合《消除一切形式种族歧视国际公约》目的与宗旨的保留，并考虑撤回其他保留；

(d) 对国内立法进行一次全面审查，以查明并取消造成直接或间接歧视的条款；

(e) 通过或加强全面反歧视立法并确保这一立法得到有效执行；

(f) 向非洲人后裔提供有效保护，审查和废除所有使非洲人后裔遭遇多种严重或交叉形式歧视的法律；

(g) 通过、加强和执行旨在确保非洲人后裔充分、平等享有人权和基本自由且注重行动的政策、方案和项目，打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为；还鼓励各国制订国家行动计划，促进多样性、平等、公平、社会正义、机会平等和全体人民的参与；

(h) 建立和(或)加强国家机制或机构，以期在民间社会代表参与下制订、监测和执行政策，打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为，并促进种族平等；

(i) 按照“巴黎原则”酌情建立和(或)加强独立的国家人权机构以及(或)由民间社会参与的类似机制，为其配备便于开展保护、促进和监测工作的适当财政资源、权限和能力，以打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为。

(b) 有关平等问题的教育和提高认识

16. 各国应：

(a) 在国家一级开展启动国际十年的庆祝活动，并制定旨在充分有效落实该十年国家行动纲领和活动的方案；

(b) 组织全国会议和其他活动，以便在包括政府、民间社会代表和受害个人或群体在内的所有相关利益攸关方的参与下，启动有关打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的公开辩论，提高这方面的认识；

(c) 促进深入了解、承认和尊重非洲人后裔的文化、历史和遗产，包括为此开展研究和教育，并促进将非洲人后裔的历史和贡献充分准确纳入教育课程；

(d) 促进政治领导人、政党、宗教团体领导人和媒体在打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为方面进一步发挥积极作用，为此，除其他外，要公开承认和尊重非洲人后裔的文化、历史和遗产；

(e) 通过旨在恢复非洲人后裔尊严的宣传和教育措施提高认识，并考虑为开展这类活动向非政府组织提供支助；

(f) 支持针对非政府组织和非洲人后裔的教育和培训举措，帮助他们学习如何使用有关种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的国际人权文书所提供的工具；

(g) 确保教科书和其他教材准确反映历史事实，因其涉及以往种种悲剧和暴行，包括有关国家在其中所扮演角色的史实，特别是有关奴隶制、奴隶贸易、跨大西洋贩卖奴隶行为和殖民主义的史实，以避免可能导致种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为对于这些史实的定型观念、歪曲或篡改，具体做法是：

(一) 支持研究和教育举措；

(二) 对受害者及其后裔予以承认，为此，应在尚未设立纪念场所的那些受益于奴隶制、奴隶贸易、跨大西洋贩卖奴隶行为和殖民主义及历史悲剧，并(或)对此负有责任的国家以及各离境、抵达和重新安置地点设立纪念场所，保护相关文化场所。

## (c) 收集资料

17. 根据《德班行动纲领》第 92 段，各国应在国家和地方各级收集、汇编、分析、传播和发布可靠统计数据，采取一切其他必要措施，定期评估遭受种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的非洲人后裔的境况。

18. 这些统计数据应按照国家立法分类。应酌情按照[国际]人权法]与基本自由，基于自我认定，[例如]数据保护条例和隐私保障，在受害者同意的基础上收集。

[18. 或：这些统计数据应按照国家立法分门别类，同时维护隐私权和自我认定原则。]

19. 收集信息目的在于监测非洲人后裔的境况，评估取得的进展，提高其能见度并查明社会差距。该信息还应用于评估和指导制定政策和行动，以防止、打击和消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为。

## (d) 参与和包融

20. 各国应采取措施，使非洲人后裔能够依照国际人权法，在不受歧视的情况下充分、平等和有效参与公共和政治事务。

## 2. 司法

## (a) 司法救助

21. 各国还应采取以下措施：

(a) 采取措施确保法律面前一律平等，尤其在法庭和其他司法机关享有一视同仁的权利；

(b) 制订、实施、执行有效措施，消除俗称“按种族定性”的现象以及警方与其他执法官员[依凭，在某种程度][完全基于][不必要的依赖]种族，肤色，出生或国籍或原籍作为依据确定某人是否应受到调查或确定某人是否从事犯罪活动的做法；

[ (b) (或.) 制订、实施、执行有效措施，消除俗称“按种族定性”的现象]

(c) 消除对非洲人后裔的体制化定型，并对按种族定性的执法官员进行适当制裁；

(d) 确保非洲人后裔可通过主管国家法庭和其他国家机构就任何种族歧视行为获得充分、有效保护与补救，有权向上述法庭申诉因此种歧视而遭受的任何损失，使其获得公正和适当赔偿或补偿；

(e) 采取有效和适当措施，包括酌情采取法律措施，打击一切种族主义行为，特别要打击传播种族优越或仇恨思想、煽动种族仇恨、暴力或煽动种族暴力

以及种族主义宣传的活动，打击参加种族主义组织的行为，鼓励各国确保将此类动机视为加重罪行情节的因素；

(f) 协助遭受种族主义之害的非洲人后裔获得司法救助，为其提供有关其权利的必要法律信息，并酌情提供法律援助；

(g) 防止和惩处侵犯非洲人后裔所有人权行为，如暴力、酷刑、不人道或有辱人格待遇，包括国家官员实施的上述行为；

(h) 确保非洲人后裔与所有其他人一样享有庄严载入相关国际人权文书的公平审判和法律面前一律平等的全部保障，特别是无罪推定的权利、获得律师协助和口译服务的权利、接受独立和公正法庭审判的权利、司法保障以及所有囚犯应享权利；

(i) 承认数百万男人、妇女和儿童因奴隶制、奴隶贸易、跨大西洋贩卖奴隶行为、殖民主义、种族隔离、种族灭绝和历史悲剧而遭受不堪言状的邪恶苦难，并向其深表遗憾，注意到一些国家已对严重大规模侵权行为主动道歉且适当支付赔偿，促请尚未表示悔恨或道歉的国家设法以某种方式促进恢复受害者的尊严；

(j) 邀请国际社会及其成员悼念这些悲剧的受害人，以结束历史上这黑暗的一页，以此作为和解和治愈创伤的手段；还注意到，有些国家已主动表示遗憾或悔恨或作了道歉，促请尚未帮助恢复受害人尊严的所有国家找到这样做的适当方法，为此目的，向已经这样做的国家表示赞赏；

(k) 促请所有相关国家铭记道义义务，采取适当有效措施，制止和扭转此类做法的长期后果。

## (b) 特别措施

22. 酌情采取平权行动等特别措施，减轻和纠正享有人权和基本自由方面影响非洲人后裔的差距、保护他们免受歧视，克服历史情况造成的长期或结构性差距以及事实上的不平等现象，此事至关重要。因此，各国应制订或编写国家行动计划以促进多样性、平等、社会正义、机会平等和全体人民的参与。通过平权或积极行动和战略等手段，这些计划的目标应力求为所有人创造条件，使他们都能在不受歧视的基础上有效参与决策，并在生活的所有领域实现各项公民、文化、经济、政治和社会权利。

## 3. 发展

### (a) 发展权利和除贫措施

23. 根据《发展权利宣言》，各国应采取措施保证所有人，包括非洲人后裔，积极、自由和切实参与发展及相关决策，以及由此产生的利益公平分配。

24. 认识到贫穷既是歧视的原因，也是歧视的结果，各国应酌情通过或加强旨在消除贫穷和减少社会排斥，同时虑及非洲人后裔具体需要及经历的国家方案，还应扩大各项努力，促进在执行这些方案过程中开展双边、区域和国际合作。

25. 各国应采取行动保护土著非洲人后裔群体。

(b) 教育

26. 各国应采取一切必要措施，落实非洲人后裔，特别是儿童和青年，在不受歧视情况下，免费接受初等教育以及获得各级和各种形式优质公共教育的权利。各国应：

(a) 确保在非洲人后裔族群生活的地区，特别是在农村和边缘化社区能够获得和提供优质教育，要注意改善公共教育质量；

(b) 采取措施确保公立和私立教育系统不歧视也不排斥非洲人后裔子女，并确保他们不会遭受同龄人或教师的直接或间接歧视、负面陈规定型、轻蔑和暴力；为此，应对教师进行培训和宣传，还应采取措施增加教育机构中的非洲裔教师人数。

(c) 就业

27. 各国应采取具体措施，消除工作场所中针对[所有非洲人后裔，包括非洲人后裔移民][所有工人，特别包括移民在内的非洲人后裔]的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为，确保在法律面前，包括在劳动法面前，人人平等，并酌情消除阻碍各种障碍，如参加职业培训、集体谈判、就业、合同和工会活动、诉诸审理申诉的司法和行政法庭、在居住国各地寻求就业以及在安全和健康环境下工作的障碍。

(d) 健康

28. 各国应采取措​​施，改善非洲人后裔获得优质保健服务的机会。

(e) 住房

29. 认识到许多非洲人后裔恶劣不安全住房条件，各国应制定和执行适当政策和项目，除其他外，确保他们可获得和维持一个有安全保障的住所和社区，过有尊严的和平生活。

4. 多重或严重的歧视

30. 各国应通过和执行政策与方案，向那些遭受基于性别、语言、宗教、政治或其他见解、社会出身、财产、出生、伤残或其他身份等原因的多重、严重或交叉形式歧视的非洲人后裔提供有效保护，并审查和废除可能歧视他们的所有政策和法律。

31. 各国应在制定和监测公共政策时将性别平等观点纳入主流，同时考虑到非洲裔妇女和女童的具体需求和现实，包括在性健康和生殖健康及生殖权利方面的需求和现实，确保她们适当获得孕产妇保健。

## B. 区域和国际两级

### 1. 有待国际社会以及国际和区域组织采取的步骤

32. 国际社会、国际和区域组织，特别是联合国相关方案、基金、专门机构和其他机构、国际金融和发展机构、区域组织和其他国际机制应在各自职权范围内集中优先执行为打击对非洲人后裔的种族主义和种族歧视而专门制定的方案和项目，同时充分考虑到《德班宣言和行动纲领》、德班审查会议成果文件、《消除一切形式种族歧视国际公约》和大会纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年高级别会议的政治宣言，除其他外，还应：

(a) 采取措施，通过提高认识运动、组织和支持其他活动等办法提高人们对国际十年的认识，同时铭记十年的主题；

(b) 继续广泛传播《德班宣言和行动纲领》、德班审查会议成果文件和大会纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年高级别会议的政治宣言；

(c) 继续提高人们对《消除一切形式种族歧视国际公约》的认识；

(d) 协助各国充分有效履行由《消除一切形式种族歧视国际公约》产生的义务，并协助它们批准或加入《公约》，以期《公约》获得普遍批准；

(e) 协助各国充分有效履行其根据《德班宣言和行动纲领》作出的各项承诺；

(f) 将人权纳入各项发展方案，包括在获得和享有受教育、就业、保健、住房、土地和劳动权利等方面的发展方案；

(g) 特别优先执行专门用于收集统计数据的项目；

(h) 支持旨在纪念和维护非洲人后裔历史记忆的举措和项目；

(i) 利用该十年机会，协同非洲人后裔处理奴隶制、奴隶贸易和跨大西洋贩卖被捕获的非洲人为奴等[所涉问题][赔偿与谅解]，为此目的，确保非政府组织、其他利益攸关方和广大民间社会的参与并进行协商；

(j) 在规划该十年活动时，研究现有方案和资源可如何更有效地造福非洲人后裔；

(k) 在联合国讨论 2015 年后发展议程期间适当考虑旨在消除针对非洲人后裔的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的目标和目的。

## 2. 有待大会采取的步骤和措施

### 33. 大会应：

(a) 任命联合国人权事务高级专员为国际十年协调员，以贯彻落实该十年框架内的各项活动；

(b) 请秘书长提出一份年度进展报告，说明该十年活动实施情况，同时考虑到各国、相关人权机构、联合国机关和机制、专门机构、基金和方案、国际、区域、次区域组织和非政府组织，包括非洲人后裔组织，国家人权机构和其他利益攸关方提供的信息和意见；

(c) 请新闻部与联合国教育、科学及文化组织、联合国人权事务高级专员办事处以及区域和次区域组织合作，开展提高认识运动，向大众宣传非洲人后裔的历史、贡献(包括对全球发展的贡献)、挑战、现代经历和人权状况；

(d) 鼓励联合国邮政管理处发行非洲人后裔国际十年邮票；

(e) 邀请各区域和次区域组织、专门机构、联合国方案、基金和办事处在各自主管和专长领域内开展研究，并就该十年的主题提出报告；这种研究可用来为该十年的中期审查提供信息，用以监测进展情况，相互交流各主要行为体的学习方法，并为该十年余下五年及以后的计划和政策提供信息；

(f) 请联合国人权事务高级专员办事处在该十年期间继续开展和加强针对非洲人后裔的奖学金方案；

(g) 请高级专员办事处在反歧视数据库中设立一个非洲人后裔国际十年部分；

(h) 请[非洲人后裔专家工作组][特设工作组][政府间工作组]根据联合国其他机构与德班后续机制提供的资料，拟定提请成员国注意予以进一步考虑的要点，以期审议制定一份关于促进与完全尊重非洲人后裔人权的联合国宣言。

[h) (或)请各国考虑采取措施，按照庄严载入国际人权文书的规定，进一步促进和保护非洲人后裔的人权，包括就促进充分尊重非洲人后裔的人权制订一项联合国宣言草案]；

(或 1)[删除 h]

(i) [设立一个作为协商机制的非洲人后裔的长期论坛以期在德班后续工作，以及与联合国相关机制开展非洲人后裔问题工作时，促成更大的协同增效，相辅相成与连贯一致。]

(i) 或[请各国考虑决定/请大会/人权理事会设立一个非洲人后裔论坛，作为各国，非洲人后裔民间组织与其他利益攸关方的协商机制。]

(i) 或 1[请各国考虑在人权理事会现有机制上提供非洲人后裔论坛作为各国，非洲人后裔民间组织与其他利益攸关方的协商机制。]

[(i) 或 2 删除 i]

(j) 请联合国人权事务高级专员进一步增强和加大对人权理事会相关机制打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的支持力度；

(k) 鼓励所有国家、政府间组织和非政府组织、私营机构和个人以及有能力采取行动的其他捐助方，向打击种族主义和种族歧视行动十年方案信托基金慷慨捐款，以便为成功执行该方案作出贡献；

(l) 请秘书长集中优先执行该十年活动方案，并从联合国经常预算和预算外资源调拨可预测资金，用于有效执行该十年行动纲领和活动方案；

(m) 不断审查该十年情况，举行一次中期审查会议，以评估进展情况，决定采取何种进一步必要行动；

(n) 在非洲人后裔国际十年结束之际举办的高级别国际活动框架内举行会议，对该十年进行最后评估；

(o) 确保在 2020 年中期审查前完成在联合国总部设立悼念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑的施工和揭幕工作。

## 附件一

**有效执行《德班宣言和行动纲领》政府间工作组主席兼报告员 2014 年 5 月 16 日致人权理事会主席的信函**

大会 2013 年 12 月 23 日第 68/237 号决议，请有效执行《德班宣言和行动纲领》政府间工作组制定一份非洲人后裔国际十年方案草案，于 2014 年 6 月 30 日之前完稿，并在大会第六十八届会议通过。

人权理事会 2014 年 3 月 28 日第 25/33 号决议强调，有必要紧急听从大会指示，为此，请有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组在即将举行的第十二届会议的工作方案中着重致力于审议执行非洲人后裔国际十年目的活动方案，并将有关此项的最后报告提交理事会第二十六届会议供其通过和转交给大会。

政府间工作组于 2014 年 4 月 7 日至 17 日举行第十二届会议，还于 2014 年 4 月 29 日至 5 月 2 日，及 5 月 8 日和 9 日进一步举行了磋商。政府间工作组报告(A/HRC/26/55)载有非洲人后裔国际十年活动方案草案。方案草案确认了各项目标以及在国家、区域和国际各级将要举行的具体活动。

按照人权理事会第 25/33 号决议的要求，方案草案借鉴了早已制定的现有《非洲人后裔国际十年行动纲领》草案(A/HRC/21/60/Add.2)，因为非洲人后裔专家工作组已经审议了这份草案，秘书长关于如何使非洲人后裔国际十年富有成效的报告(A/67/879)也讨论了这一草案。从一些成员国和区域集团收到了一些书面材料。工作组还考虑了先前从消除种族歧视委员会收到的一些材料。一些非政府组织也出席了届会。

尽管政府间工作组取得了重大的进展，然而方案草案仍然载有一些未能达成协议一致意见的段落(载有方括号内)。根据大会第 68/237 号决议，这些具体段落与问题需要在大会届会期间进一步磋商，大会第 68/237 号决议请大会主席通过协调员继续与会员国及其他利益攸关者进行磋商，以根据政府间工作组拟定的方案草案审议执行国际十年的方案，于 2014 年 6 月 30 日之前完稿，在大会第六十八届会议上通过。

显然需要进行更广泛和深入的磋商，谨此我竭诚建议，如政府间工作组报告所反映的那样，着重于对括号内的段落进行磋商。

根据大会第 68/237 号决议，大会需要在 2014 年 6 月 30 日之前通过方案，因而重要的是，人权理事会审议该份报告，尽早地对其议程项目 9 采取适当行动。为此，我谨请求你，主席先生，紧急与理事会主席团讨论这一问题。

穆罕默德·西亚德·杜阿乐(签署)

有效实施《德班宣言和行动纲领》  
政府间工作组主席

## 附件二

### 出席者名单

#### 成员国

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、捷克、韩国、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、危地马拉、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、科威特、拉脱维亚、利比亚、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、纳米比亚、荷兰、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美国、乌拉圭、委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）、越南、津巴布韦

#### 由观察员代表的非成员国

罗马教廷、巴勒斯坦国

#### 非政府间组织

非洲联盟、欧洲联盟、国际法语国家组织、伊斯兰合作组织

#### 具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织

世界公民组织、非洲卫生和促进人权委员会、尊重和执行非洲人权和人民权利宪章国际委员会、国际青年和学生拥护联合国运动、非洲维护人权会议、国际妇女争取和平与自由联盟、联合国观察组织、世界反种族主义网络

## 附件三

## 工作安排

有效执行《德班宣言和行动纲领》政府间工作组第十二届会议 2014 年 4 月 7 日至 17 日，日内瓦，万国宫，第 XXI 会议室  
工作方案草案(至 2014 年 4 月 4 日)

时间	星期一 2014 年 4 月 7 日	星期二 2014 年 4 月 8 日	星期三 2014 年 4 月 9 日	星期四 2014 年 4 月 10 日	星期五 2014 年 4 月 11 日
上午会议 上午 10 时至下午 1 时	项目 1: 会议开幕 项目 2: 选举主席兼报告员 项目 3: 通过工作方案 项目 4: - 国家与区域团体有关国际十年的发言 - 民间社会组织的发言	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)
下午会议 15 时至 18 时	项目 5: 发言 Mireille Fanon-Mendes France, 非洲人后裔问题专家工作组主席 - 反歧视科科长 Yury Boychenko, 讨论 项目 6: 审议国际十年活动方案	PGA 及协调员的录像 致辞 项目 6: (待续) 主席关于两天会议的概述	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)

时间	星期一 2014年4月14日	星期二 2014年4月15日	星期三 2014年4月16日	星期四 2014年4月17日
上午会议 上午10时至下午1时	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)	项目 7: 实施工作组先前通过的建议	拟定报告
下午会议 15时至18时	项目 6: (待续)	项目 6: (待续)	拟定报告	通过报告

- 1 非洲人后裔国际十年行动纲领草案(A/HRC/21/60/Add.2)。
- 2 秘书长关于如何使非洲人后裔国际十年富有成效的报告(A/67/879)。